



Javna agencija
Republike Slovenije
za podjetništvo
in tuje investicije



REPUBLIKA SLOVENIJA
**MINISTRSTVO ZA GOSPODARSKI
RAZVOJ IN TEHNOLOGIJO**



Seminar Kako poslovati s Kubo?

7. junij 2012

INFORMACIJE O KUBI



Vinales Valley, Cuba

Alfredo Maiquez Lonely Planet Photographer

NA KRATKO



Uradni naziv: **Republika Kuba**

Glavno mesto: **Havana (2,14 mio prebivalcev)**

Velikost (km²): **110.860 km², 3.735 km obale**

Prebivalci (ocena 2010): **11.075.244 (ocena 2012)**

Politični sistem: **komunistična republika**

Pravni red: **pravni sistem, ki temelji na španskem civilnem pravnem sistemu**

Predsednik države in vlade: **Raul CASTRO Ruz (od 24. februarja 2008 dalje)**

Večja mednarodna letališča: **Jose Marti International Airport (Havana), Juan Galberto Gomez International Airport (Varadero), Frank Pais International Airport (Holguín)**

Pristanišča: **Antilla, Cienfuegos, Guantánamo, Havana, Matanzas, Mariel, Nuevitas Bay, Santiago de Cuba, Tanamo**

Uradni jezik: **španski**

Vera: **85% kristjanov, protestanti, Jehove priče**

Podnebje: **tropsko**

Naravni viri: **kobalt, nikelj, železova ruda, krom, baker, sol, les, silicijev dioksid, nafta, njive**

Denarna enota: **kubanski pesos (CUP); 1,00 CUP = 0,76 EUR oz. 1 EUR = 1,32 CUP**

Čas: **Slovenija - 6 h**

Klicna številka: **+53**

Internetna domena: **.cu**

Vir: www.cia.gov, wikipedia.org

POLITIČNI SISTEM

Kubo sestavlja 15 provinc: Artemisa, Camaguey, Ciego de Avila, Cienfuegos, Granma, Guantanamo, Holguin, Isla de la Juventud, La Habana, Las Tunas, Matanzas, Mayabeque, Pinar del Rio, Sancti Spiritus, Santiago de Cuba in Villa Clara.

Predsednik države in vlade je general Raul Castro Ruz, izvoljen na volitvah 20. januarja 2008, naslednje volitve so predvidene januarja 2013. Podpredsednik je Jose Ramon Machado Ventura. V enodomnem parlamentu sedi 614 poslancev, ki so izvoljeni neposredno za obdobje 5 let. Kubanska komunistična stranka je edina legalna politična stranka.

Kuba je med drugim članica naslednjih mednarodnih organizacij: FAO, G-77, ILO, UN, UNCTAD, Union LATINA, UNWTO, WIPO, WTO itd.

GOSPODARSTVO

Pregled makroekonomskih indikatorjev v obdobju 2008 - 2011

Makroekonomski indikator	2010*	2009*	2008*
BDP (PPP) v milijardah USD	114,1	112,4	110,8
BDP rast v % (realno)	1,5	1,4	4,1
BDP per capita (PPP) v USD	9.900	9.800	9.700
BDP po sektorjih:			
● Kmetijstvo v %	4,0	/	/
● Industrija v %	20,8	/	/
● Storitve v %	75,2	/	/
Nezaposlenost v % *	1,6 (3,8 - 2011 ocena)	/	/
Proračunski presežek (+) / primanjkljaj (-) v % BDP*	(-3,7 - 2011 ocena)	/	/
Javni dolg v % BDP*	34,2 (34,9 - 2011 ocena)	/	/
Inflacija v %*	2,9 (4,7 - 2011 ocena)	/	/

Opombe: * ocena
Vir: www.cia.gov

Kubansko gospodarstvo je centralno planirano, prevladujejo državno vodena podjetja, kljub temu pa so na Kubi pomembne tudi tuje neposredne investicije ter zasebna podjetja. Večina delovne sile je zaposlena s strani države, čeprav komunistična partija v zadnjih letih spodbuja tudi samozaposlovanje. Kubanska vlada določa večino cen izdelkov in storitev. Kubanci imajo nizke stroške bivanja in transporta, brezplačno izobraževanje in zdravstveno oskrbo ter subvencije za prehrano. Korupcija je prisotna, vendar jo je občutno manj kot v preostalih državah Latinske Amerike.

Kuba se sooča z razvojnimi izzivi, ki vključujejo visoko revščino in neenakost, korupcijo, nezaposlenost in nizko produktivnost. Vladna prioriteta je spodbujanje samozaposlovanja, nadaljevanje misije kubanskih zdravnikov kot pomoč drugim državam, doseganje ugodnih pogojev za mednarodno poslovanje, izvedba ekonomskih reform, ki vključujejo povečanje plač in pokojnin, zmanjšanje regulacije gradbene industrije, povečanje dostopa do omejenih potrošnih dobrin, povečanje dostopa do javne zemlje za zasebne kmete, itd.

Gospodarstvo Kube temelji na turizmu, skoraj 80 % hrane uvozijo. Farmacija in biotehnologija sta sektorja, ki močno pridobivata na pomembnosti. Glavne industrijske panoge predstavljajo: proizvodnja sladkorja, nafta, tobak, gradbeništvo, nikelj, jeklo, cement, kmetijska mehanizacija in farmacija.

Kuba izvozi največ niklja in nikljevih izdelkov, sladkorja in sladkornih proizvodov, farmacevtskih izdelkov, tobaka, mineralnih goriv in olj, pijač, železa in jekla, rib in rakov, rude ter bakra in bakrenih izdelkov. Trgi kamor največ izvažajo so: Venezuela, Španija, Ruska Federacija, Bolivija in Francija.

Jedrski reaktorji, kotli, stroji in mehanske naprave, električni stroji in oprema, aparati za snemanje ali reprodukcijo slike in zvoka, žita, osebna vozila, plastične mase in izdelki, mineralna goriva, olja, meso, železo in jeklo so izdelki, ki jih Kuba največ uvozi. Uvaža predvsem iz Kitajske, Španije, Nemčije, ZDA, Italije, Kanade, Brazilije, Mehike, Venezuele in Francije.

Viri: www.cia.gov, en.wikipedia.org, *International Trade Centre (Trade Map)*, www.intracen.org

PRILOŽNOSTI ZA POSLOVNO SODELOVANJE

Področja, kjer se kažejo možnosti **gospodarskega sodelovanja** med slovenskimi in kubanskimi podjetji so:

- biotehnologija (prednostno področje, ki je od sredine 1990-ih deležno velike pozornosti predvsem za tuje investitorje),
- obnovljivi viri energije (hidroenergija, biomasa) in energetika (otok je v energetske krizi)
- kmetijstvo,
- avtomobilska industrija, avto električna (velika, a star voznik),
- turizem (kubansko ministrstvo za turizem želi pritegniti tuje investitorje pri razvoju hotelov po vsej državi, sodelovanje turističnih agencij in organizatorjev potovanj),
- bela tehnika (pomanjkanje hladilnih naprav)
- medicinska oprema,
- gradbeništvo,
- izdelki za osebno nego in kozmetika,
- razvoj programske opreme (priložnosti za zunanji razvoj programske opreme),
- elektroindustrija,
- telekomunikacije,
- rudarstvo (številni majhni rudarski projekti, ki so na različnih stopnjah razvoja, vključujejo zlato in srebro).

Viri: *Ministry of Foreign Trade and Investment (MINCEX), Opomnik Ministrstva RS za zunanje zadeve*

ZUNANJA TRGOVINA

1. Uvoz Kube

Glavne uvozne blagovne skupine, 2008 - 2010, v 000 EUR

HS koda	Naziv skupine izdelkov	Vrednost uvoza 2008	Vrednost uvoza 2009	Vrednost uvoza 2010
	Vsi izdelki	5.881.018,20	3.693.445,27	4.133.348,00
'84	Jedrski reaktorji, kotli, stroji in mehanske naprave; njihovi deli	956.672,81	514.268,26	584.322,96
'85	Električni stroji in oprema ter njihovi deli; aparati za snemanje ali reprodukcijo slike in zvoka ter deli in pribor za te izdelke	432.800,27	278.088,07	301.500,75
'10	Žita	626.851,00	348.219,93	265.698,77
'87	Vozila, razen železniških ali tramvajskih tirnih vozil, ter njihovi deli in pribor	487.910,01	222.340,67	214.385,68
'39	Plastične mase in proizvodi iz plastičnih mas	191.414,35	134.569,01	171.268,31
'27	Mineralna goriva, olja in proizvodi njihove destilacije; bituminozne snovi; mineralni voski	179.975,10	144.901,50	164.959,04
'02	Meso in užitni klavnični proizvodi	142.860,55	148.003,40	136.891,14
'72	Železo in jeklo	121.805,55	99.064,98	127.549,99
'73	Izdelki iz železa in jekla	140.447,78	95.486,25	122.455,43
'23	Ostanki in odpadki živilske industrije; pripravljena krma za živali	109.941,51	103.100,46	121.578,10

Vir: www.trademap.org

Vodilni uvozni trgi, 2004 - 2006, v 000 EUR

Države izvoznice	Vrednost uvoza 2004	Vrednost uvoza 2005	Vrednost uvoza 2006
Svet	4.509.817,79	6.491.414,60	8.098.554,86
Kitajska	474.295,50	743.697,78	1.084.524,79
Španija	517.657,46	564.395,57	620.607,96
Nemčija	107.478,73	269.967,07	458.052,43
ZDA	360.840,19	418.140,05	360.845,16
Italija	218.878,34	249.823,16	304.155,39
Kanada	239.410,47	328.319,92	284.984,43
Brazilija	142.751,33	265.472,89	254.285,26
Mehika	204.380,68	231.514,02	170.135,40
Venezuela	918.982,26	1.623.208,56	146.298,86
Francija	122.924,26	148.152,91	142.124,45

Vir: www.trademap.org

2. Izvoz Kube

Glavne izvozne blagovne skupine, 2008 - 2010, v 000 EUR

HS koda	Naziv skupine izdelkov	Vrednost izvoza 2008	Vrednost izvoza 2009	Vrednost izvoza 2010
Skupaj	Vsi izdelki	2.152.938,62	1.661.409,70	2.016.894,17
'75	Nikelj in nikeljevi izdelki	509.369,41	298.669,87	400.615,35
'17	Sladkorji in sladkorni proizvodi	245.563,75	207.958,37	237.835,71
'30	Farmacevtski izdelki	29.943,27	194.461,60	204.309,52
'24	Tobak in izdelani tobačni nadomestki	170.943,18	169.936,10	176.502,19
'27	Mineralna goriva, mineralna olja in proizvodi njihove destilacije; bituminozne snovi; mineralni voski	163.787,10	130.073,92	112.316,01
'22	Pijače, alkoholne tekočine in kis	98.758,48	85.409,74	103.238,44
'72	Železo in jeklo	61.462,47	35.817,38	52.302,63
'03	Ribe in raki, mehkužci in drugi vodni nevretenčarji	61.492,38	44.074,77	52.072,19
'26	Rude, žlindre in pepeli	58.178,38	22.152,83	44.545,20
'74	Baker in bakreni izdelki	16.238,97	11.454,65	26.981,21

Vir: www.trademap.org

Vodilni izvozni trgi, 2004 - 2006, v 000 EUR

Države uvoznice	Vrednost izvoza 2004	Vrednost izvoza 2005	Vrednost izvoza 2006
Svet	1.874.897,26	1.861.741,27	2.372.311,26
Venezuela	295.079,33	348.607,56	304.111,11
Španija	140.048,44	128.057,99	98.239,72
Ruska Federacija	97.137,50	45.280,63	75.285,20
Bolivija	184,11	493,82	37.731,36
Francija	31.569,59	46.048,26	36.599,39
Mehika	18.052,74	16.326,63	29.312,47
Dominikanska Republika	21.241,22	35.053,31	23.545,98
Nizozemska	520.206,79	517.981,95	22.163,26
Ciper	7.110,96	19.435,70	21.472,30
Brazilija	37.602,44	34.486,41	18.326,36

Vir: www.trademap.org

BLAGOVNA MENJAVA SLOVENIJA - KUBA

Blagovna menjava med državama se je v letu 2011 zmanjšala za 7,4% v primerjavi z letom 2010 in je znašala 174.000 EUR. Izvoz Slovenije v Kubo je bil v letu 2011 129.000 EUR (leta 2010 150.000 EUR) oz. 14% manj kot v predhodnem letu. Uvoz iz Kube v Slovenijo je v letu 2011 dosegel vrednost 45.000 EUR (v letu 2010 38.000 EUR), kar je za 18,4, % več kot v letu 2010. Slovenija je imela lani v menjavi s Kubo presežek v blagovni menjavi s Kubo v višini 84.000 EUR.

Blagovna menjava med Slovenijo in Kubo v obdobju 2008-2011, v 000 EUR

	2008	2009	2010	2011	I 11/10
Izvoz	148	73	150	129	86
Uvoz	32	26	38	45	118,4
Skupaj	180	99	188	174	92,6
Saldo	116	47	112	84	

Vir: Statistični urad RS, Opomnik Ministrstva RS za zunanje zadeve

Informacije o slovenskih podjetjih, ki izvažajo v Kubo so na voljo v spletni bazi slovenskih izvoznikov Sloexport (www.sloexport.si). Baza temelji na prostovoljnem vpisu slovenskih podjetij, trenutno je vpisanih 7 slovenskih podjetij - izvoznikov v Kubo in sicer: Agencija Van Gogh d.o.o., Controlmatik ABW, Domžale d.o.o., Delta Team d.o.o., PAT TEL d.o.o., Pertan d.o.o., Sinter Ljubljana d.o.o., Unior d.d.

Slovenski uvoz s Kube, 2009 - 2011, v 000 EUR

HS koda	Naziv skupine izdelkov	Vrednost		
		2009	2010	2011
SKUPAJ	VSI IZDELKI	26,00	38,00	45,00
'24	Tobak in izdelani tobačni nadomestki	26,00	25,00	44,00
'90	Optični, fotografski, kinematografski, merilni, kontrolni, precizni, medicinski in kirurški inštrumenti in aparati; ure; glasbila; njihovi deli in pribor	0,00	0,00	1,0
'22	Pijače, alkoholne tekočine in kis	-	13,00	-

Vir: Statistični urad RS

Slovenski izvoz na Kubo, 2009 - 2011, v 000 EUR

HS koda	Naziv skupine izdelkov			
		Vrednost 2009	Vrednost 2010	Vrednost 2011
SKUPAJ	VSI IZDELKI	72,42	144,59	129,95
'82	Orodje, nožarski izdelki, žlice in vilice iz navadnih kovin, njihovi deli iz navadnih kovin	0,00	0,00	74,67
'68	Izdelki iz kamna, sadre, cementa, azbesta, sljude ali podobnih materialov	11,47	0,00	30,15
'84	Jedrski reaktorji, kotli, stroji in mehanske naprave; njihovi deli	1,43	0,00	22,26
'90	Optični, fotografski, kinematografski, merilni, kontrolni, precizni, medicinski in kirurški inštrumenti in aparati; ure; glasbila; njihovi deli in pribor	0,00	0,00	2,15
'44	Les in lesni izdelki, lesno oglje	0,00	0,00	0,72
'72	Železo in jeklo	2,15	1,51	0,00
'04	Mlečni proizvodi; ptičja jajca; naravni med; užiteni proizvodi živalskega izvora, ki niso navedeni in zajeti na drugem mestu	0,00	73,80	0,00
'85	Električni stroji in oprema ter njihovi deli	13,62	3,01	0,00
'83	Razni izdelki iz navadnih kovin	44,46	66,27	0,00

Vir: Statistični urad RS, www.trademap.org

POSLOVNI OBIČAJI

- Havana je glavno mesto ter glavni kulturni in gospodarski center, vendar pa so industrijska, turistična in razvojna področja locirana tudi v drugih večjih mestih kot so Santiago, Camaguey in Holguin.
- Kubanci se med sabo naslavlja s »compañero«, v poslovnem svetu pa se uporabljajo nazivi señora/señor ali uradni nazivi kot so Ingeniero, Arquitecto, Doctor, čemur sledi priimek.
- Uradni jezik je španščina, v poslovnem svetu je prav tako pogosta angleščina. Kljub temu se pri pogajanjih in pomembnih sestankih priporoča najem prevajalca. Poslovna korespondenca je lahko v angleškem ali španskem jeziku, priporočljivo pa je, da so poslovni/prodajni dokumenti v španščini.
- Na sestanek se je treba napovedati 2-3 tedne vnaprej, nekaj dni prej pa ga je treba potrditi, za sestanke in druge poslovne dogodke se priporoča poslovna obleka.
- Pri poslovanju je pomembna potrpežljivost, ne pričakujte, da boste sklenili posel po enem ali dveh obiskih.
- Pri pogajanjih morate zagotoviti, da so vaši pogoji v skladu s kubansko zakonodajo, pogodbo je potrebno pred podpisom natančno pregledati.
- Priporočljivo je preveriti podjetje in njegovo plačilno sposobnost, valuta naj NE bo ameriški dolar, transakcije naj NE bodo izvedene preko ameriških plačilnih kanalov, saj zaradi embarga ZDA lahko zasežejo finančna sredstva. Najbolj priporočljiva valuta je euro.

Vir: *Doing Business in Cuba*

KORISTNI NASLOVI

Veleposlaništvo Republike Slovenije Hermanos Bécquer, 7-2 28006 Madrid Španija T: (+) 34 91 411 68 93 F: (+) 34 91 564 60 57 E: vma@gov.si	Veleposlaništvo Republike Kube Kaiserstraße 84 A-1070 Dunaj Avstrija T: (+) 43 1 877 81 980 F: (+) 43 1 877 81 98 30 E: secembajador@ecuaustria.at W: emba.cubaminrex.cu/austria Nj. eksc. gospod Juan Carlos Marsán Aguilera, veleposlanik
---	---

- Ministerio del Comercio Exterior y la Inversión Extranjera: www.mincex.cu
- Cámara de Comercio de Cuba: www.camaracuba.cu, email: public@camara.com.cu, cgral@camara.com.cu
- Centro para la Promoción de las Exportaciones de Cuba (CEPEC): www.cepec.cu, email: cepecdir@mincex.cu, cepecmer@mincex.cu
- Trade Point La Habana: www.camaracuba.cu/tphabana, email: tphabana@camara.com.cu, oportunidades@camara.com.cu
- Market Access Database - informacije o carinskih dajatvah, izvoznih dokumentih, omejitvah, itd.: <http://madb.europa.eu/mkaccdb2/indexPubli.htm>

 IZVOZNO OKNO



Javna agencija
Republike Slovenije
za podjetništvo
in tuje investicije

www.izvoznookno.si

Brezplačne storitve JAPTI za obstoječe in potencialne izvoznike:

- informacije o poslovanju in poslovnih priložnostih na tujih trgih,
- svetovanje,
- izobraževanje za mednarodno poslovanje,
- sofinanciranje izdelave tržnih raziskav,
- organizacija gospodarskih delegacij,
- organizacija in sofinanciranje sejmskih nastopov v tujini,
- slovenski poslovni klubi v tujini.

Ne zamudite informacij o tujih trgih in storitvah JAPTI s področja internacionalizacije - prijavite se na prejemanje novic na svoj elektronski naslov - www.izvoznookno.si/E-info/.

Dodatne informacije: izvoznookno@japti.si.